

485941-2026 - Gara

Svizzera – Servizi di assicurazione contro infortuni e malattie – Öffentliche Submission
Personenversicherungen der Gemeinde Kirchberg SG per 01.01.2027
OJ S 133/2026 14/07/2026
Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Gemeinde Kirchberg SG

E-mail: cornelia.hilber@kirchberg.ch

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Öffentliche Submission Personenversicherungen der Gemeinde Kirchberg SG per 01.01.2027

Descrizione: Mit dieser Submission werden die Personenversicherungen der Gemeinde Kirchberg ausgeschrieben (Dienstleistungsauftrag). Versichert werden soll das gesamte Personal der Gemeinde Kirchberg SG inkl. Lehrpersonal und Lernende. Der Verein „Soziale Fachstelle unteres Toggenburg (SFUT)“ wird im Rahmen einer Risikogemeinschaft in einer separaten Police mitversichert. Folgende Versicherungen werden ausgeschrieben: · Krankentaggeldversicherung nach VVG · Unfallversicherungen nach UVG (ohne SUVA-pflichtiges Personal) · Unfall-Zusatzversicherungen nach VVG · Kollektiv-Unfallversicherung für Freiwillige · Kollektiv-Unfallversicherung für Kunden und Besucher · Kollektiv-Unfallversicherung für Schülerinnen und Schüler Die Submission erfolgt in drei Losen. · Los 1: Krankentaggeld-Versicherung · Los 2: Paket Unfallversicherungen · Los 3: Paket Krankentaggeld-Versicherung und Unfallversicherungen (Kombination Los 1 + 2)
Identificativo della procedura: 02ad7f19-2b64-4ad1-acf0-7d2ca0b9a40d
Tipo di procedura: Aperta
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66512000 Servizi di assicurazione contro infortuni e malattie

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Kirchberg

Codice postale: 9533

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Kirchberg

Codice postale: 9533

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Kirchberg

Codice postale: 9533

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 3

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 3

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Krankentaggeld-Versicherung

Descrizione: Krankentaggeldversicherung für das gesamte Personal

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66512000 Servizi di assicurazione contro infortuni e malattie

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Versicherungsvertrag wird auf eine Laufzeit von drei Jahren (01.01.2027 – 31.12.2029, 24.00 Uhr, vorgesehene Mindestlaufzeit) mit Option auf einmalige Verlängerung um drei Jahre ausgeschrieben (definitiver Ablauf 31.12.2032, 24.00 Uhr)

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Kirchberg

Codice postale: 9533

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Die Vertragsdauer beträgt drei Jahre ab Vertragsbeginn per 1. Januar 2027. Die Parteien haben das Recht, sich auf eine dreijährige Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen zu einigen, ohne dass eine neue Ausschreibung erfolgen muss.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Strumenti, dispositivi o formati di file non abitualmente disponibili

Descrizione: Die Einreichung kann postalisch oder persönlich erfolgen. Sämtliche Dokumente müssen in Papierform und in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden. Eine Einreichung per E-Mail ist nicht möglich.

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 22/08/2026 00:01:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 131 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Gemeinde Kirchberg SG

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Paket Unfallversicherungen

Descrizione: Paket Unfallversicherungen mit folgenden Versicherungslösungen: *

Unfallversicherungen nach UVG (ohne SUVA-pflichtiges Personal) * Unfallversicherung in Ergänzung zum UVG * Kollektiv-Unfallversicherung für Freiwillige * Kollektiv-Unfallversicherung für Kunden und Besucher * Kollektiv-Unfallversicherung für Schülerinnen und Schüler

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66512000 Servizi di assicurazione contro infortuni e malattie

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Versicherungsvertrag wird auf eine Laufzeit von drei Jahren (01.01.2027 – 31.12.2029, 24.00 Uhr, vorgesehene Mindestlaufzeit) mit Option auf einmalige Verlängerung um drei Jahre ausgeschrieben (definitiver Ablauf 31.12.2032, 24.00 Uhr)

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Kirchberg

Codice postale: 9533

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Die Vertragsdauer beträgt drei Jahre ab Vertragsbeginn per 1. Januar 2027. Die Parteien haben das Recht, sich auf eine dreijährige Vertragsverlängerung zu

den gleichen Konditionen zu einigen, ohne dass eine neue Ausschreibung erfolgen muss. Im UVG wird für die Konditionen der Nettoprämiensatz und der Verwaltungskostensatz verwendet.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ)

[context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ)

[context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Strumenti, dispositivi o formati di file non abitualmente disponibili

Descrizione: Die Einreichung kann postalisch oder persönlich erfolgen. Sämtliche Dokumente müssen in Papierform und in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden. Eine Einreichung per E-Mail ist nicht möglich.

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 22/08/2026 00:01:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 131 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Gemeinde Kirchberg SG

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Paket Krankentaggeld-Versicherung und Unfallversicherungen

Descrizione: Paket mit folgenden Versicherungslösungen: · Krankentaggeldversicherung nach VVG · Unfallversicherungen nach UVG (ohne SUVA-pflichtiges Personal) · Unfallversicherung in Ergänzung zum UVG · Kollektiv-Unfallversicherung für Freiwillige · Kollektiv-Unfallversicherung für Kunden und Besucher · Kollektiv-Unfallversicherung für Schülerinnen und Schüler

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66512000 Servizi di assicurazione contro infortuni e malattie

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Der Versicherungsvertrag wird auf eine Laufzeit von drei Jahren (01.01.2027 – 31.12.2029, 24.00 Uhr, vorgesehene Mindestlaufzeit) mit Option auf einmalige Verlängerung um drei Jahre ausgeschrieben (definitiver Ablauf 31.12.2032, 24.00 Uhr)

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Kirchberg

Codice postale: 9533

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Die Vertragsdauer beträgt drei Jahre ab Vertragsbeginn per 1. Januar 2027. Die Parteien haben das Recht, sich auf eine dreijährige Vertragsverlängerung zu den gleichen Konditionen zu einigen, ohne dass eine neue Ausschreibung erfolgen muss. Im UVG wird für die Konditionen der Nettoprämiensatz und der Verwaltungskostensatz verwendet.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ)

[context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIljoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ)

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Strumenti, dispositivi o formati di file non abitualmente disponibili

Descrizione: Die Einreichung kann postalisch oder persönlich erfolgen. Sämtliche Dokumente müssen in Papierform und in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden. Eine Einreichung per E-Mail ist nicht möglich.

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 22/08/2026 00:01:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 131 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Gemeinde Kirchberg SG

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Gemeinde Kirchberg SG

Numero di registrazione: d442e4c2-1910-4f6b-846f-b1f6643f68a8

Indirizzo postale: Gähwilerstrasse 1

Località: Kirchberg SG

Codice postale: 9533

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

E-mail: cornelia.hilber@kirchberg.ch

Telefono: +41719323586

Indirizzo internet: <https://www.kirchberg.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundesverwaltungsgericht

Numero di registrazione: BVGER

Indirizzo postale: Postfach

Località: St. Gallen

Codice postale: 9023

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefono: +41584652626

Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch

Numero di registrazione: CH001

Indirizzo postale: Holzikofenweg 36

Località: Bern

Codice postale: 3003

Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Paese: Svizzera

E-mail: support@simap.ch

Telefono: +41584646388

Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: d662cba6-9aa1-4928-a40f-049ef4b2c323 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 13/07/2026 02:25:53 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 485941-2026

Numero dell'edizione della GU S: 133/2026

Data di pubblicazione: 14/07/2026